

## Colocviul doctoranzilor SCOSAAR–ISSEE

### Program

Miercuri, 3 Mai 2023

- 10.00–10.20 drd. Răzvan Bucuroiu, îndrumător cerc. habil. Ioana Feodorov  
**Reverberații psaltice în poezia și gândirea lui Emil Murakade**
- 10.30–10.50 drd. Nicholas Bishara, îndrumător cerc. habil. Ioana Feodorov  
**Valorificarea filologică și istorică a manuscriselor arabe creștine din colecțiile românești**
- 11.00–11.20 drd. Monica Cosac, îndrumător cerc. habil. Ioana Feodorov  
**Pr. Vasile Radu, orientalist și cercetător al textelor arabe creștine privitoare la români**
- 11.30–11.50 drd. Cristina Barbu, îndrumător cerc. habil. Cătălin Ștefan Popa  
**Aspecte ale vieții lui Alphonse Mingana și introducere în problematica Cronicii din Arbela**
- 12.00–13.00 **Pauză**
- 13.00–13.20 drd. Radu Penea, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof  
**Importuri egeo-anatoliene în *chora* histriană în epoca arhaică: amforele de transport de la Acic Suat (Caraburun)**
- 13.30–13.50 drd. Laura Elena Vintilă, îndrumători prof. habil. Florica Bechet,  
prof. habil. Alexandru Baumgarten  
**Valoarea de adevăr a predicțiilor în *De interpretatione* 9**
- 14.00–14.30 **Pauză**
- 14.30–14.50 drd. Dana Elena Deaconu, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof  
**Relațiile româno-elene și Înțelegerea Balcanică**
- 15.00–15.20 drd. Mariana Alecu, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof  
**Părăsind fără să vrei orașul natal**
- 15.30–15.50 drd. Aris Zisopol, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof  
***Echo Danubien* și evoluția afacerilor grecești în România**

1. Răzvan Bucuroiu, îndrumător cerc. habil. Ioana Feodorov

**Reverberații psaltice în poezia și gândirea lui Emil Murakade**

Volumul „Pulbere de stele“ (apărut într-o primă ediție în 1939, la București, la editura „Vremea“, reeditat în 1942 la editura „Bucovina“) s-a bucurat de câteva prezentări elogioase, venite din partea unor intelectuali de marcă ai vremii. Iată ce scria Ion Pillat la începutul acestui volum: „Domnul Muracade, tânărul scriitor sirian de 5 ani printre noi, ne dăruiește direct, într-o aleasă formă românească, farmecul original al înțelepciunii și fanteziei orientului arab“. Așadar, intelectualii români au sesizat particularitățile sensibilității poetice orientale, dar și formulările sapiențiale (memorabile, unele din ele) care amintesc de înțelepciunea Psalmilor, o îngemănare perfectă dintre poezie și rațiune mistică. Păstrând proporțiile, Emil Muracade merge pe aceeași punte îngustă: dedesubt riscând abisul necuvintelor sau al cuvintelor calpe, iar deasupra fiind amenințat de a fi strivit de tăria Înțelepciunii divine.

2. Nicholas Bishara, îndrumător cerc. habil. Ioana Feodorov

**Valorificarea filologică și istorică a manuscriselor arabe creștine din colecțiile românești**

În *Catalogul manuscriselor persane* din Biblioteca Academiei Române din București, întocmit de cercetătorul iranian Muhammad Ali Sowti, există clasificări mai vechi ale manuscriselor turcești și arabe. Consultând aceste cataloage, am că, îndeosebi entru cele arabe creștine, unele dintre informații sunt notate greșit, și vorbim aici de titluri incorecte, din cauza neînțelegerii conținutului textului, în special pentru cele care nu mai prezintă pagina de titlu. În prezent, intenționez elaborarea unui nou catalog pentru acest grup distinct care nu a fost suficient studiat, pentru a corecta greșelile recurente din catalogul lui Sowti și pentru a adăuga mai multe informații.

3. Monica Cosac, îndrumător cerc. habil. Ioana Feodorov

**Pr. Vasile Radu, orientalist și cercetător al textelor arabe creștine privitoare la români**

Începuturile arabisticii și ale ebraisticii românești au fost ilustrate exemplar de Pr. Vasile Radu, primul traducător al jurnalului scris de Paul din Alep despre călătoria patriarhului Macarie al III-lea ibn Al-Za'im în Țările Române. Orientalistul român a realizat această traducere din limba arabă în limba franceză, prin consultarea tuturor manuscriselor cunoscute la acea vreme și a publicat lucrarea în revista „Patrologia Orientalis”, editată de René Graffin și François Nau. Lucrarea propusă pentru acest colocviu va pune în lumină aspecte legate de perioada de formare ca orientalist, la Paris și în continuare și va arăta modul în care Pr. Radu a colaborat cu Gala Galaction pentru întocmirea traducerilor din *Vechiul Testament*.

4. Cristina Barbu, îndrumător cerc. habil. Cătălin Ștefan Popa

**Aspecte ale vieții lui Alphonse Mingana și introducerea în problematica Cronicii din Arbela**

Alphonse Mingana a fost unul dintre orientaliștii secolului al XX-lea care a influențat studiile privind istoria și cultura Orientului Mijlociu și a lăsat o bogată colecție de manuscrise, păstrate în cadrul Universității din Birmingham. De-a lungul vieții, a publicat mai multe traduceri ale unor manuscrise creștine siriace și a contribuit la studiul dialogului dintre creștinism și islam. Pregătit în cadrul seminarului Sf. Ioan din Mosul, și-a dezvoltat abilitățile lingvistice și cunoștințele de istorie a Bisericii, ajungând să traducă și să publice texte siriace creștine care au produs frământare în rândul specialiștilor europeni și multiple dezbateri. Prezentarea își propune să pună în lumină aspecte ale vieții sale din perioada pe care și-a petrecut-o în țara natală, Irak, și să ofere o introducere în problematica *Cronicii din Arbela*, unul dintre primele sale texte publicate, primit inițial cu entuziasm, ca mai apoi să fie contestat în rândul specialiștilor.

5. drd. Radu Penea, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof

**Importuri egeo-anatoliene în *chora* histriană în epoca arhaică:  
amforele de transport de la Acic Suat (Caraburun)**

Așezarea de la Acic Suat (Caraburun, com. Baia, jud. Tulcea) este adăugată pe lista siturilor arheologice din Dobrogea de nord, recent investigate, grație programelor de cercetare interdisciplinară franco-române, coordonate de Muzeul Luvru, Institutul de Studii Sud-Est Europene și Institutul de Cercetari Eco-Muzeale din Tulcea. Aici au fost identificate mai multe perioade de ocupare a sitului, începând cu epoca preistorică, epoca greacă arhaică, elenistică și romană timpurie. Prima perioada greacă este puternic confirmată de prezența materialului ceramic arhaic descoperit pe sit, format în special din vase de import, vase din ceramica fină de tip Wild Goat sau cupe ioniene Villard B2, vase din ceramică gri sau bej lucrate la roată, precum și vase modelate cu mâna. Cel mai dens grup este cel al amforelor de transport din diverse centre egeo-anatoliene precum Clazomene, Lesbos, Chios sau Ionia de Nord. Ele constituie importante repere cronologice în ceea ce privește datarea așezării. Prezentarea se va concentra asupra amforelor arhaice de import și a studierii raportului dintre centrele identificate.

6. Laura Elena Vintilă, îndrumători prof. habil. Florica Bechet,  
prof. habil. Alexandru Baumgarten

**Valoarea de adevăr a predicțiilor în *De interpretatione* 9**

Miza acestei expuneri este de a căuta un răspuns întrebării *în ce măsură putem gândi valoarea de adevăr a propozițiilor predictive, depășind granițele diviziunii „adevăr categoric/fals categoric”?*. Vom încerca să punem în lumină unele raporturi esențiale care se pot stabili între noțiunile de **posibil**, **adevăr**, **necesitate**, **determinare**, **nedeterminare**, pornind de la afirmațiile echivoce ale textului aristotelic *De interpretatione* 9.

7. Mariana Alecu, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof

**Părăsind fără să vrei orașul natal**

Abordările subiective ale migrației/emigrației/imigrației se numără printre cele mai neprețuite dovezi ale influenței majore pe care aceste dislocări/relocări o declanșează. O astfel de abordare este și colecția (căreia nu i-a fost acordată atenție până acum) de scurte eseuri scrise de elevii Școlii grecești din București, în momentul emigrării forțate, cauzate de instalarea abuzivă a comunismului în România, după 1944. Cartea a apărut în 1947, fiind scrisă de copii inocenți, dar care, respectând deja regulile cenzurii, vorbesc despre suferința de a părăsi fără voia locul natal, care se întâmplă să fie fermecător.

8. Aris Zisopol, îndrumător cerc. habil. Lia Brad-Chisacof

***Echo Danubien* și evoluția afacerilor grecești în România**

„L’Echo Danubien”, un tradițional jurnal hebdomadar care se prezintă în antetul primei sale pagini ca fiind dedicat știrilor despre comerț, agricultură, industrie, artă și literatură, a reprezentat una dintre primele și cele mai elaborate publicații dedicate societății gălățene. În arhivele Bibliotecii Academiei Române se regăsesc două exemplare publicate în orașe și la date diferite: Galați, 21/ 2 noiembrie 1865 și București, 27 octombrie/ 8 noiembrie 1867, fiecare cu caracteristici distincte. În conținutul celor două sunt amintite mai multe evenimente de natură socio-economică care au implicat inclusiv membri ai comunităților elene; apreciați în mod special pentru inițiativele favorabile dezvoltării orașelor dunărene. În același timp, printre noutățile transmise publicului au fost vizate și evenimente naționale sau internaționale care au avut un impact considerabil asupra societății locale, precum în cazul unui anume „incendiu din Constantinopol” din cauza căruia ar fi crescut prețul lemnului. Dacă „L’Echo Danubien” a reușit să surprindă în articolele sale o imagine fidelă a evoluției afacerilor grecești din România, vom descoperi împreună la Colocviul Doctoranzilor SCOSAAR-ISSEE.